



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Scientific, Medical and Photographic Division /  
Division de l'équipement scientifique, des produits  
photographiques et pharmaceutiques  
L'Esplanade Laurier  
140 O'Connor Street,  
East Tower, 7th Floor  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> SYSTÈME DE DÉTECTION DES RAYONNEMENT	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-228166/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 008
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-228166	<b>Date</b> 2022-03-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PV-961-80890	
<b>File No. - N° de dossier</b> pv961.W8486-228166	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2022-04-07</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bellerdine(pv961), Chad	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv961
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 323-0178 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

L'amendement no. 008 a été émis afin de modifier la Demande de Proposition (DP) et publier toutes les réponses aux questions reçues en date.

## A. QUESTIONS ET RÉPONSES

**Q1.** La section 5.17 de l'EDT décrit les exigences en matière de formation. Dans 5.17.3.2, 5.17.3.3 et 5.17.3.4, les vidéos de formation, la formation en ligne et les sessions de formation en direct supplémentaires sont identifiées comme facultatives. Les paragraphes 3 et 4 de la section 5.17.4 traitent d'un 'devis pour les vidéos' et d'un 'devis pour la formation en ligne'. Les références précédentes semblent être en conflit avec la DID RDS-ILS-117 qui note que la trousse de formation doit inclure au minimum une présentation PowerPoint, une formation en ligne et de courtes vidéos.

Pouvez-vous confirmer si le coût des vidéos bilingues (versions finales selon la modification 005) et de la formation en ligne bilingue (versions finales selon la modification 005) doit être inclus dans la soumission financière comme faire partie de l'annexe F? Si la réponse est oui, veuillez indiquer où ces coûts doivent être inclus dans l'annexe F (numéro de tableau et numéro de ligne).

**R1.** Le Canada exige les 3 modules de formation (EDT 5.17.3.1) et 1 session de formation (EDT 5.17.4) comme livrables obligatoires et peut être tarifé à l'annexe F, tableau 2, lignes 11 et 12 respectivement.

Le Canada exige des prix uniquement pour les vidéos bilingues (versions finales selon la modification 005) et la formation en ligne bilingue (versions finales selon la modification 005) qui peuvent être exercées à tout moment pendant la durée du contrat. Les articles (17 et 18) ont été ajoutés à l'annexe F, tableau 3 et peuvent être consultés dans la partie B ci-dessous.

## B. Modification de la DP

À l'ANNEXE F – Base de paiement, SUPPRIMER le tableau 3 : Exigences facultatives et le REMPLACER par ce qui suit :

**Table 3: Exigences facultatives**

Élément	Description de l'article	Nombre d'unité estimé à des fins d'évaluation	Unité émise	Prix Unitaire Ferme (année 1 du Contrat)	Prix Unitaire Ferme (année 2 du Contrat)	Prix Unitaire Ferme (année 3 du Contrat)	Prix Unitaire Ferme (année 4 du Contrat)	Prix Unitaire Ferme (année 5 du Contrat)	Prix Unitaire Ferme (année 6 du Contrat)	Extended Price (Number of Units X Firm Unit Prices)*
<b>Les entrepreneurs qui soumissionnent pour le système portatif seulement, Mettre S/O sur les éléments 1&amp;2</b>										
1	Trousse pour système véhicule (voir section A2.7)	300	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
2	Option d'achat d'unité de base additionnelle du système pour véhicule	40	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Les entrepreneurs qui soumissionnent pour le système pour Véhicule seulement, Mettre S/O sur les éléments 3-14</b>										
3	Trousse système portative générale (voir section A3.8.3)	315	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
4	Trousse système portative avancée (voir section A3.8.4)	345	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$

5	Option d'achat de sonde gamma à sensibilité élevée additionnelle + câbles/connecteurs	40	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
6	Trousse de sonde FIDLER (voir section A3.8.5)	25	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
7	Option d'achat de sonde à Neutrons + câbles/connecteurs	10	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
8	Option d'achat d'unité de base additionnelle du système générale portable	100	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
9	Option d'achat de sonde gamma à sensibilité élevée additionnelle + câbles/connecteurs	100	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
10	Option d'achat de sonde Gamma / Beta additionnelle + Câbles/Connecteurs	100	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
11	Option d'achat de sonde beta (Frisker) + câbles/connecteurs additionnelle	100	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
12	Option d'achat de sonde Alpha / Beta additionnelles+ Câbles/Connecteurs	100	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
13	Option pour l'achat de sonde FIDLER additionnelle + Câbles/Connecteurs	6	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
14	Option d'achat de sonde à Neutrons additionnelle + câbles/connecteurs	3	Chaque							
15	Option d'achat de Poignées télescopiques additionnelles	100	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Tous les entrepreneurs doivent compléter les éléments 15&amp;16</b>										
16	Option d'achat de formation des opérateurs additionnelle (voir section 5.17.4)	5	Chaque	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
17	Vidéos bilingues à l'appui de la formation (voir section 5.17.4)	1	Lot	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
18	Modules de formation en ligne bilingues (voir section 5.17.4)	1	Lot	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8486-228166/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.  
008  
File No. - N° du dossier  
Pv961.W8486-228166/A

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Pv961  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<b>Si la soumission est pour les deux systèmes portatifs et pour Véhicule, Veuillez compléter tous les éléments</b>									
								<b>Prix Évalué:</b>	Addition d'éléments dans cette liste